

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Blas (Cifuentes, Guadalajara)

**MUNICIPIO:** Cifuentes

**PROVINCIA:** Guadalajara

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 4451; CIHM 4, 135

**N. INV:** Iglesia de San Miguel (Cifuentes, Guadalajara)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Púlpito

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Invocaciones; religioso

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:**

**CONS. ARQ.:** R

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** +3

**FORMA:** Púlpito

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

a. Invocatio en la parte superior:

[In principio er]at v̄bum – et verbu[m] erat ap̄d d̄m – et d̄s erat ub̄ hoc ꝑ -era[t] in p̄r[in] c̄i pio ap̄d –  
deum o[mnia ---]

b. Invocatio en la parte inferior:

[beati]ꝑ qui ꝑ - ꝑ audiu ꝑ diunt ꝑ - illud ꝑ [..] nt ꝑ ver-bum ꝑ Dei ꝑ et ꝑ - cust

c. Invocatio:

:Magne pa-ter agu[ti]ne – p̄ces nras:sus[ci]pe

d. *Invocatio*:

o lumē – ecclie do[ctor] veritatis rrosa – pacienc[i]a]

e. *Invocatio*:

o petre marti[r]i[n]e...

Lectura dada por CIHM 4, 135.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

a. En el principio era el verbo y el verbo estaba junto a Dios y Dios era el verbo. Estaba en el principio junto a Dios. Todas las cosas ...

b. Bienaventurados los que escuchan la palabra de Dios y la ponen en práctica.

c. Gran padre Agustín, recibe nuestras oraciones.

d. Oh luz de la Iglesia, doctor de la verdad, rosa de la paciencia.

e. Oh Pedro Martirino

Traducción dada por CIHM 4, 135.

**COMENTARIO:**

La mención a Agustín en una de las filacterias, obedece a la adopción de la regla de San Agustín por parte de los dominicos desde su fundación en el siglo XIII. Recoge los dos primeros versos de una prosa rimada del siglo XII, utilizados también en el difundido himno de vísperas de la festividad de San Agustín, el 28 de agosto. La segunda *invocatio* recoge la más célebre antífona de la liturgia dominical ( CIHM 4, 135).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 4, 135

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** +3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las inscripciones se ubican en la parte superior e inferior de las diferentes escenas, así como en filacterias que sostienen las figuras representadas. El púlpito está fracturado, y con él la inscripción, en sus partes derecha e izquierda, seguramente al situarlo en su ubicación actual. El surco de las letras está en todas las *invocaciones* relleno de brea negra. Los puntos romboidales de las interpunciones de la primera filacteria están unidas por una línea en forma de S (CIHM 4, 135).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Último cuarto del siglo XV.

**CRIT. DAT.:** Datación establecida por la identificación heráldica de las piezas que hay en el púlpito puede contribuir a su datación. En los extremos aparecen los escudos de los linajes Silva (león) y Castañeda (armiños), que identifican a Alfonso de Silva, II Conde de Cifuentes (1464), muerto en 1469, y a su primera mujer, Isabel de Castañeda, fallecida en 1442, hija de Juan Rodríguez de Castañeda. En la parte central el escudo refleja la unión de las armas de los Silva y los Alvarez de Toledo, que tiene lugar con el hijo de los anteriores, Juan de Silva y Castañeda, III conde de Cifuentes (1469), muerto en 1512, quien en 1473 casó con doña Catalina de Toledo, hija del conde de Oropesa, la cual le sobrevivió muchos años, fundando un mayorazgo para su hijo en 1523 (CIHM 4, 135).

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de San Blas (Cifuentes, Guadalajara).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Actualmente conservado en la iglesia de San Miguel, en el púlpito de alabastro adosado al primer pilar de la derecha de la nave principal (CIHM 4, 135).

### BIBLIOGRAFÍA

#### ED. PRINCEPS:

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4451; CIHM 4, 135; CIHM = Santiago, J. de - Francisco, J. M de (2018), *Corpus Inscriptionum Hispanae Medievalium. Guadalajara-Tomo IV (1112-1499)*, Universidad de León, León. Herrera Casado, Antonio (1997): "Monasterios medievales de Guadalajara", *Colección tierras de Guadalajara* nº 9, Guadalajara, pp. 154-155. Layna Serrano, F. (1948), *La provincia de Guadalajara: descripción fotográfica de sus comarcas*, [1ª edición en 1942], Madrid, p. 101.

#### BIBL. ARQUEOL:

#### IMÁGENES



135



135b



135c



135e



135f